

Registerharmonisierung – Projekt HarmPers

Mitteilung 12-2010

2. offizielle obligatorische Lieferung der im EWR enthaltenen Daten (eCH-0099)

Sehr geehrte Damen und Herren

Mit diesem E-mail möchten wir Sie alle an die 2. offizielle Datenlieferung ans BFS (Dateiformat **eCH99**) erinnern. Diese muss zwischen dem **12. und 23. Juli 2010** erfolgen und als **Stichtag den 30. Juni 2010** haben. Sollte es Ihnen wegen der Ferien oder aus anderen Gründen nicht möglich sein, im obengenannten Zeitraum eine Datenlieferung vorzunehmen, so melden Sie dies bitte sofort Herrn M. Clément 026 305 28 35.

Dateien, die nicht den 30. Juni als Stichtag haben, werden vom BFS abgewiesen.

Unter folgender Adresse können Sie nachschauen, ob das BFS ihre Datei gut erhalten hat:

<http://www.e-service.admin.ch/wiki/display/statDelivery99/FR>.

Im Fall von Schwierigkeiten, wenn die Datei beim BFS nicht angekommen (✘) oder nicht korrekt ist (⚠), müssen sich die Gemeinden an ihren Softwarelieferanten wenden. Es ist zwecklos, uns anzurufen, wir können Ihnen in diesem Fall nicht weiterhelfen.

Infolge dieser 2. offiziellen landesweiten Testlieferung wird es im Juli 2010 keine kantonale Testlieferung geben. Die nächste kantonale Testlieferung ist für den 15. bis 20. August geplant. Wir werden Sie rechtzeitig daran erinnern.

Detaillierte Planung

Von heute bis zum 12. Juli 2010

1. Vergewissern Sie sich, dass das GWR den Qualitätstoleranzen entspricht :





- Fehler ADR < 1% ;
- Fehler BAU < 2% ;
- Wohnungsbestand im Gebäude zweifelhaft < 2%.

Kontaktieren Sie das Amt für Statistik (026 305 28 23) um eventuelle Fehler zu korrigieren.

2. Letzte Aktualisierungen der EWR mit den letzten Bevölkerungsbewegungen, von denen die Einwohnerkontrolle noch Kenntnis erhalten hat (Zuzüger-Wegzüger-Geburten-Todesfälle bis 30. Juni 2010.


3. Schicken Sie so lange **eCH94** -Dateien mit **dem 30. Juni 2010 als Stichtag**, bis das BFS meldet, dass die Daten akzeptiert worden sind:

<http://www.e-service.admin.ch/wiki/display/validation94/FR>.


Ihre Gemeinde muss  sein, auf keinen Fall ,  oder .

Vom 12. Juli 2010 bis 23. Juli 2010

Die Gemeinden schicken eine **eCH99**–Datei mit **Stichtag am 30.06.2010** ans BFS und warten auf die Validierungsmeldung:

1. Wenn die Rückmeldung bestätigt, dass die Daten von der Statistik akzeptiert worden sind ( No error, data accepted oder Some errors detected, data accepted):

Die Gemeinde kehrt zu ihren üblichen Aufgaben zurück

2. Wenn die Rückmeldung aber sagt, dass die Daten von der Statistik nicht akzeptiert worden sind ( Insufficient quality, data refused) :

Die Gemeinde bemüht sich, so viele Fehler wie möglich aus der Fehlerliste zu korrigieren. Sie kann dann eine neue, komplette Datenlieferung (eCH99) mit Stichtag 30.06.2010 ans BFS vornehmen.

Nach dem 24. Juli 2010

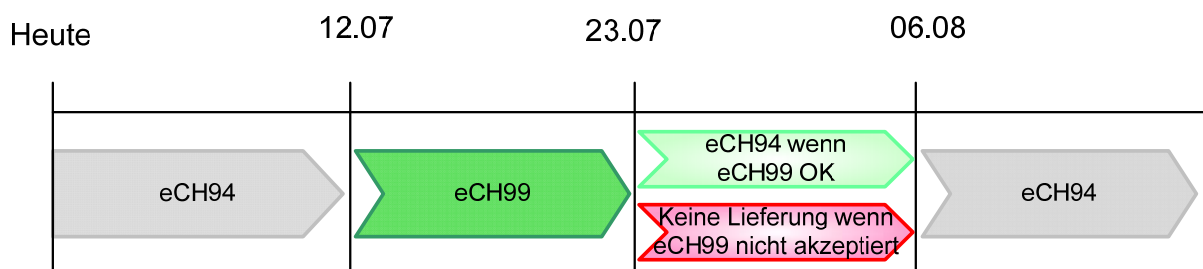
Gemeinden, deren eCH99-Datei **akzeptiert** worden ist

Die Gemeinde arbeitet weiterhin an der Registerharmonisierung und kann wieder **eCH94**–Dateien ans BFS schicken um die Qualität zu prüfen.

Gemeinden, deren eCH99-Datei **nicht akzeptiert** worden ist

Die Gemeinde arbeitet weiterhin an der Registerharmonisierung, aber sie **wartet bis zum 6. August**, bevor sie wieder **eCH94**–Dateien ans BFS schickt um die Qualität zu prüfen.

Zusammenfassung



Anfang	Ende	Dateityp	Kommentar
Sofort	12.07	eCH94	Aufnahme der letzten Mutationen, die sich vor dem 1. Juli ereignet haben. + Dateilieferungen an den Validierungsservice und Fehlerkorrektur um sicherzugehen, dass die gelieferten Daten den Qualitätsanforderungen des BFS entsprechen.
12.07	23.07	eCH99	Lieferung an die Statistik : ab dem 12. Juli schicken Sie die eCH99 -Datei. Wird die Datei nicht akzeptiert, korrigieren Sie die Fehler und schicken Sie neue eCH99-Dateien, bis sie akzeptiert werden.
23.07	06.08	eCH94	Nur wenn die eCH99-Lieferung zwischen dem 12. und 23. Juli akzeptiert worden ist.
		Keine	Wenn die eCH99-Lieferung zwischen dem 12. und 23. Juli nicht akzeptiert worden ist, keine Dateien liefern
06.08	...	eCH94	Alle Gemeinden können Dateien an den Validierungsservice schicken, egal ob ihre eCH99-Datei akzeptiert worden ist oder nicht.

Wir danken Ihnen bereits jetzt herzlich für Ihre Mitarbeit.
Mit freundlichen Grüßen

Beat Binder
Sicherheits- und Justizdirektion
Projektdirektor HarmPers
beat.binder@fr.ch
026 305 1528
079 413 4268